

澎湖縣議會第17屆第2次臨時會

審議事項 99.08.02-99.08.06

壹、審計部台灣省台南市審計室提議事項：通過1件

- 一、審議98年度澎湖縣總決算暨附屬單位決算及綜計表審核報告案。
決議：照審核報告通過。

貳、澎湖縣政府提議事項： (通過30件、擱置3件)

- 一、為本縣99年度總預算第1次追加(減)預算案。
決議：修正通過。

- (一) 旅遊局觀光與公用事業管理—旅遊發展規劃—獎補助費—對國內團體之捐助「補助本縣兩岸交流協會旅遊推介及交流活動經費」，原列數1,380,000元，刪減數800,000元，核列數580,000元。

- (二) 旅遊局觀光與公用事業管理—旅遊發展規劃—獎補助費—對國內團體之捐助「補助影視業者申請取景拍片獎勵金」，原列數5,000,000元，凍結，俟制定相關自治條例送會審

議通過後再行動支。

- (三) 建設局建管行政—違章建築處理—業務費—一般事務費「辦理拆除老舊或危險房屋及公共設施修復」，原列數900,000元，全數刪除。

- (四) 建設局工商業與度量衡管理—商業發展管理—業務費—一般事務費「辦理『澎湖縣參加2010台北國際花卉博覽會工作計畫』經費」，原列數680,000元，全數刪除。

- (五) 99年度總預算案所刪減之業務費，本次追加減預算不予追加，法定動支俟年底時檢討另提墊付案送會審議。

- 二、擬修正「澎湖縣政府組織自治條例暨編制表」草案乙種案。

決議：照案通過。

- 三、擬修正「澎湖縣縣有財產管理自治條例」部分條文內容草案。

決議：照案通過。

- 四、擬訂「澎湖縣二、三級離島非都

- 市土地變更遊憩用地興辦事業計畫審查自治條例」草案。
決議：照案通過。
- 五、為本縣義勇人員福利互助自治條例修正草案。
決議：照案通過。
- 六、為修正「澎湖縣菜園納骨塔管理自治條例」第8條條文案。
決議：修正通過。
第八條第二項修正為：使用過之塔位，再受理申請使用，按原收費標準全額六折計費。
- 七、擬讓售馬公段673地號縣有土地並訂定執行出售期間為3年案，請審議。
決議：同意讓售，出售期間1年。
- 八、擬讓售馬公段690地號縣有土地並訂定執行出售期間為3年案，請審議。
決議：同意讓售，出售期間1年。
- 九、擬讓售馬公段1870-15地號縣有土地並訂定執行出售期間為3年案。
決議：同意讓售，出售期間1年。
- 十、擬讓售馬公段1870-17地號縣有土地並訂定執行出售期間為3年案。
決議：同意讓售，出售期間1年。
- 十一、擬讓售馬公段1870-30地號縣有土地並訂定執行出售期間為3年案。
決議：同意讓售，出售期間1年。
- 十二、擬讓售馬公段1120、1122地號等2筆縣有土地並訂定執行出售期間為3年案。
決議：同意讓售，出售期間1年。
- 十三、擬標售國宅段583地號縣有非公用土地並訂定執行出售期間為3年案。
決議：同意標售，出售期間1年。
- 十四、擬讓售雙湖段166-1地號縣有土地並訂定執行出售期間為3年案。
決議：同意讓售，出售期間1年。
- 十五、擬讓售望安段618-2地號縣有土地並訂定執行出售期間為3年案。
決議：同意讓售，出售期間1年。
- 十六、請惠予同意辦理墊付有關經濟部能源局同意補助本府「九十九年度振興經濟擴大公共建設投資計畫」之「補助地方自治團體行政機關公共建築太陽光電示範設置」新台幣797萬4,000元整案。
決議：照案通過。
- 十七、請惠予同意墊付內政部核定補助「澎湖縣山水堤外溼地景觀生態環境再造工程」不足經費新台幣681萬4,608元整案。
決議：照案通過。



十八、請惠予同意墊付辦理本縣99年度「振興經濟擴大公共建設投資計畫」－「傳統零售市場更新改善計畫」馬公市北辰零售市場整修工程增列計畫所需經費新台幣441萬8,000元整，以利地方公有市場環境設施提昇案。

決議：擱置。

十九、請惠予同意墊付行政院體育委員會補助本府辦理「澎湖縣立體育場所屬田徑場整建工程」補助經費99-100年度新台幣660萬元整案。

決議：照案通過。

二十、請惠予同意墊付教育部補助本府辦理「加強補助國民教育計畫」資本門經費計新台幣479萬4,000元整案。

決議：照案通過。

廿一、請惠予同意墊付行政院體育委員會補助本縣「99年度輔導中等以下運動成績績優學校改善運動訓練環境」經費新台幣184萬2,000元整案。

決議：照案通過。

廿二、請惠予同意墊付內政部補助

辦理99年度「澎湖生活圈道路系統建設計畫」8米道路用地取得經費新台幣3,290萬4,000元整案。

決議：照案通過。

廿三、請同意墊付本縣辦理99年度老人營養餐食服務經費新台幣1,832萬8,000元整案。

決議：擱置，並請縣政府確實深入檢討後再送本會審議。

廿四、請惠予同意墊付本縣辦理99年癌症慰問金不足經費新台幣400萬元整案。

決議：照案通過。

廿五、請惠予同意墊付公益彩券回饋金補助本府辦理推展社會福利服務計畫經費新台幣361萬5,317元整案。

決議：照案通過。

廿六、請惠予同意墊付永達社會福利基金會捐贈本府辦理「購置復康巴士不足款」及「充實本縣輔具資源中心輔助器具設備」經費新台幣154萬400元整案。

決議：照案通過。

廿七、審議內政部警政署核定補助本縣辦理99年度「加強推動社區安全e化聯防機制－錄影監視系統整合計畫」特別預算經費新台幣500萬整案。

決議：照案通過。

廿八、本府99年度總預算案警政業務費內「刑案破案獎勵金」解凍案。

決議：本案案由敘述未臻明確，擱置。

廿九、請同意墊付99年度文建會文化資產總管理處籌備處補助本府文化局辦理「澎湖縣國定古蹟媽宮古城順承門修復工程暨監造及工作報告書」案，計新台幣1,068萬7,950元整案。

決議：照案通過。

三十、請同意墊付99年度文建會文化資產總管理處籌備處補助辦理「澎湖縣望安花宅古厝緊急搶救計畫」與委託辦理「望安花宅聚落保存及再發展計畫」等2案經費新台幣570萬元整案。

決議：照案通過。

卅一、請同意墊付99年度文建會文化資產總管理處籌備處補助本府文化局辦理「國定古蹟澎湖天后宮修復及再利用規劃設計」案，縣配合款新台幣75萬元整案。

決議：照案通過。

卅二、行政院衛生署准予本局99年度繼續規劃「白沙鄉員貝、大倉衛生室重建案」，經費計新台幣1,014萬元整，請同意辦理墊付，以利計畫執行案。

決議：照案通過。

卅三、審議「內政部補助本縣99年度振興經濟擴大公共建設特別預算購置家庭暴力及性侵害防治電腦、錄影音監錄及現場處理蒐證設備計畫」經費新台幣74萬5,000元墊付案。

決議：照案通過。

參、議員提案：通過4件

第一案：提案人：藍俊逸

案由：請縣府專案建請交通部惠准遠東航空公司飛航馬公-高雄航線，以嘉惠地方鄉親及增進本縣觀光產業發展案。

第二案：提案人：成萬貫

案由：建請縣府儘速規劃改善隘門沙灘出入口周邊植栽設施，以利交通安全及觀光發展案。

第三案：提案人：成萬貫

案由：建請在202號縣道成功橋北向擋風牆型塑鋪陳湖西鄉各村景觀特色，以顯現地方意象，促進觀光發展案。

第四案：提案人：歐陽洲

案由：請縣府儘速整修湖西鄉鼎灣-成功路段（12號線）路面，以維人車通行安全案。

澎湖縣議會第17屆第3次臨時會

審議事項 99.08.30-99.09.03



壹、澎湖縣政府提議事項：通過23件（通過23件、縣府主動撤回1件）

- 一、請惠予同意墊付辦理本縣99年度「離島建設基金－澎湖縣海洋生態與漁業資源保育與經營管理計畫－澎湖自然保育計畫」經費新台幣45萬元整案。
決議：照案通過。
- 二、請惠予同意墊付99年公立動物收容所及管制設備改善計畫－追加，經費新台幣43萬6,000元整案。
決議：照案通過。
- 三、請惠予同意墊付交通部觀光局核定本府「99年度競爭型國際觀光魅力據點示範計畫」經費新台幣3億1,579萬元整案。
決議：照案通過。
- 四、請同意墊付行政院文化建設委員會核定補助本縣辦理「99年地方文化館第二期計畫－推展藝文活動」經費新台幣100萬元整案。
決議：照案通過。
- 五、為執行99年度「澎湖縣海洋生態與漁業資源保育與經營管理計畫－栽培漁業與珊瑚礁及碑礫貝生態復育計畫」，擬請准予同意墊付新台幣58萬3,000元整案。
決議：照案通過。
- 六、請惠予同意墊付交通部補助本府辦理99年度「公路公共運輸發展計畫」補助款計新台幣2,855萬元整案。
決議：照案通過。
- 七、請惠予同意墊付經濟部核定補助本府99年度地方產業發展基金計畫經費總計新台幣1,650萬元整案。
決議：照案通過。
- 八、請惠予同意墊付辦理本縣99年度「振興經濟擴大公共建設投資計畫」－「傳統零售市場更新改善計畫」馬公市北辰零售市場整修工程增列計畫所需經費新台幣441萬8,000元整，以利地方公有市場環境設施提昇案。
附註：已由原提案機關（縣府）主動撤回在案。
- 九、請惠予同意墊付行政院公共工程委員會核定本府「澎湖縣馬公市峙裡沙灘至青灣仙人掌公園沿岸區域遊憩設施BOT案前置規劃作業計畫」經費新台幣250萬元整案。
決議：照案通過。
- 十、請同意墊付新台幣771萬7,000元整，以委託交通部公路總局第三區養護工程處辦理本縣所有縣道之維護工程案。
決議：照案通過。

十一、請同意墊付新台幣300萬元整，以辦理本府工務局辦公廳舍搬遷及建物修繕作業案。

決議：照案通過。

十二、請同意墊付本縣辦理99年度老人營養餐食服務經費新台幣1,832萬8,000元整案。

決議：照案通過。

十三、請惠予同意墊付本府警察局99年度短差經費新台幣587萬280元整案。

決議：照案通過。

十四、請惠予同意墊付99年度離島建設基金補助本縣「提昇消防教育訓練計畫」所需費用新台幣80萬元整案。

決議：照案通過。

十五、請准予墊付99年度補助本府消防局同仁參與進修學分費用新台幣18萬元整案。

決議：照案通過。

十六、行政院衛生署食品藥物管理局補助本府衛生局辦理99年度餐飲食材源頭管理及優良餐廳評鑑制度計畫，經費計新台幣10萬4,000元整，請同意辦理墊付，以利計劃執行案。

決議：照案通過。

十七、請同意墊付行政院文化建設委員會核定補助本縣辦理「99年新故鄉社區總體營造第二期計畫」經費新台幣56萬6,000元整案。

決議：照案通過。

十八、為執行「99年度離島建設基金－澎湖水產品認證標章及發展優質休閒漁業計畫」擬請准予同意墊付新台幣102萬5,000元整

案。

決議：照案通過。

十九、請惠予同意墊付辦理本縣99年度「離島建設基金－澎湖縣地質公園經營管理計畫」經費新台幣71萬元整案。

決議：照案通過。

二十、為出具本府經管馬公市馬公段761地號縣有土地使用權同意書以供承租人辦理重建案。

決議：照案通過。

廿一、請惠予同意墊付補助澎湖縣商業會辦理「汕頭市風能發電廠及廈門市基礎建設參觀暨招商活動」實施計畫所需經費新台幣78萬元整，以利活動進行案。

決議：照案通過。

廿二、請惠予同意專案墊付本府辦理「99年（下半年）推動澎湖直航大陸地區包機（船）獎勵計畫」所需經費新台幣520萬元整，以拓展大陸遊客市場案。

決議：照案通過。

廿三、請惠予同意解凍本縣推動影視戲劇夢工廠計畫追加編列99年度預算新台幣500萬元整，以鼓勵影視業者到本縣取景拍攝影片，加強行銷澎湖案。

決議：照案通過。

廿四、請惠予同意專案墊付本府辦理「澎湖灣意象設置」，所需經費新台幣180萬元整案。

決議：照案通過。

貳、議員提案：通過1件

第一案：提案人：成萬貫

案由：請縣府儘速於湖西鄉沙港村（下社）西港碼頭設置導航標識燈，以維船隻安全案。



莊前秘書長山雄於7月16日奉准退休

本會莊前秘書長山雄於7月16日奉准屆齡退休，本會劉陳議長為了要感謝莊前秘書長於任內對於議事工作推動與對各議員的緊密聯繫為民服務，以及平時的工作辛勞和對議會的貢獻等，特於莊秘書長退休當日率單位主管同仁前往其寓所親自致贈榮退紀念品以表感謝和敬意，讓公職榮退的莊前秘書長山雄頗為感動！

莊前秘書長表示，這是他公務生涯41年所受最具意義與最貴重的禮物，他說，自民國51年於澎湖水產職業學校畢業後從軍，之後轉任公職，擔任軍公職近50年，可以說，一生

大半的歲月都奉獻給國家。在當時的年代讀到高中畢業已屬不易，但他在日後的人生歲月中仍不斷的自我充實和精進。高中畢業那年，他投入軍旅，經歷5年的軍旅生涯，奠下他日後刻苦耐勞、自我要求極高，處事一絲不苟的人生態度。民國59年，莊前秘書長至澎湖監獄服務擔任獄政管理員，自此展開他從公40年的生涯。民國63年，他參加全省第一屆公務人員基層特考，因係首次舉辦報名踴躍，但莊前秘書長一試成功，脫穎而出，成為正式公務人員，隨即被分發至望安鄉服務，從最基層的村幹事做起。



Retired

莊前秘書長回憶，離島生活雖然清苦，但卻是他最感到快樂及充實的一個人生階段，這是他半世紀從公生涯中，最值得回憶的一段歲月。復於民國78年重返馬公本島，莊秘書長奉調到馬公市公所兵役課服務，一年多之後於80年元月再調任澎湖縣議會，直到今日將近20個年頭，擔任總務主任一職，正逢台灣省政府主席連戰提出「老舊議會廳舍重建計畫」，時任議長的黃建築和副議長劉陳昭玲，積極向省政府民政廳爭取到新台幣5千萬的經費，展開全省第一個議會重建案，整個案子由莊前秘書長一手負責，從規劃、徵圖、發包、施工到驗收，僅耗時短短13個月即落成使用，即為今日的縣議會大樓，此舉誠屬難得不易之績效，致獲記大功乙支之殊榮。

87年轉任議事組主任一職，10年後接任改制之後首位議會秘書長 至

今民國99年，距離59年起在「澎湖監獄服務，整整40年」。

莊前秘書長在職場上剛正不阿，不但律己極嚴，在領導議會職員工時也是從小處事事要求，因為他認為議會身為監督縣府施政的機關，又為全縣民意之所繫，所以必須自我要求，以身做則，隨時提供議員問政資訊，在工作上只要是身為澎湖縣議會一份子，都有責任維護議會的名譽，並以縣議會為榮。

莊前秘書長最後還說，議會像個大家庭，平日與議職員同仁相處和諧融洽像同事也像朋友；特別要感謝劉陳議長、藍副議長，讓他在工作上能有所發揮，雖然退休了，但會無時無刻回憶與同事們共事的美好時光。縣議會同仁們也為莊前秘書長光榮退休，獻上衷心的祝福，希望他未來的日子，更平安、快樂。





廖英賢調陞 本會議事組主任

本會為因應業務需要，經劉陳議長核定議事組主任職缺商調澎湖縣政府財政局副局長廖英賢接任，並已於本（99）年8月2日到職。廖主任是從基層公務員作起，曾服務澎湖縣政府稅捐稽徵處與財政局等單位，擔任過書記、課員、稅務員、檢核員、課長、副局長等職務，對財務法令與相關行政工作均有所瞭解與推動經驗，基層工作資經歷完整，今後對辦理本會議事業務推辦當有助益。

廖主任公暇之餘，曾在國立中山大學公共事務研究所研讀二年，是本縣首位前往該研究所進修之公務員，藉以充實其工作本質學能，此對其日後基層行政工作推展與公共事務視野開

拓，留下深刻印象與收穫心得；同時由於平日甚為關心公共行政議題，曾陸續撰文：如「我國地方教育發展基金預算編列方式變革與展望」、「澎湖縣政府開徵海上平台特別稅芻議」等二十餘篇專文於各類刊物登載，而收廣為傳播之效。

廖主任此次履任新職，據其表示由衷感謝劉陳議長、藍副議長、各位議員的厚愛來到議會服務，這是他公務生涯的榮耀與福氣。未來對議事之工作將會全力以赴；同時也將竭誠扮演好專業議事的角色，在劉陳議長領導下率領議事組同仁，提供議員們最佳的議事問政空間與後勤條件，藉此奠定優質紮實的議事行政雄厚基礎。

〔澎湖縣議會〕 職員異動

| 姓名 | 新任職稱 | 原任職稱／單位 |
|-----|--------|-------------|
| 洪有信 | 秘書長 | 簡任機要秘書 |
| 陳淑美 | 簡任機要秘書 | 薦任機要組員 |
| 王隆郁 | 總務組主任 | 議事組主任 |
| 廖英賢 | 議事組主任 | 澎湖縣政府財政局副局長 |
| 陳韻如 | 總務組組員 | 望安鄉公所村幹事 |

實地關心老人餐食製作流程



對老人餐食服務的關懷，有關菜色的調配、食材的選取、需求的營養、菜餚的咀嚼難易、配送到府等等的流程與環節都非常重要，致有需要參訪供應廠商餐食的製作現況與配套措施，藉以協助竭盡所能滿足本縣老人需求。

澎湖縣議會於9月2日上午完成審查議案議程後，於午餐後犧牲午休時間，頂著炎陽，而於下午1時30分機動式由議長劉陳昭玲率同副議長藍俊逸以及議員鄭清發、成萬貫、胡松榮、黃春燕實地參訪負責本縣馬公市與湖西鄉老人餐食製作廠商宮廚房食品行了解菜色與烹調運送過程。

劉陳議長在參訪時表示，老人營養餐食服務是本縣主要的老人福利政策，從97年開辦以來以中低收入對象450人到目前提昇到1,400餘人，其間服務對象也擴大至一般戶獨居老人及獨居80歲以上，不限制經濟能力，只要有需求就供給營養餐食服務。是以老人餐食預算經費一直成長，議會對此情形一直樂觀其成，議會同仁也相當支持。

除此，劉陳議長也指出，為了表達

參訪過程中，供應廠

商與縣府社會局承辦人也從旁一一介紹導覽及詳細說明該廠從配菜進貨、篩選、洗滌、烹調、配送等作業方式與流程，同時並回應參訪議員所提出的疑慮，廠商供應餐食有葷、素之分，當日餐食的菜色五菜一湯，菜色有蔬菜、秋刀魚、肉排、米腸、紅白蘿蔔，水果為葡萄。

劉陳議長強調，老人最基本的營養需求來源是一日三餐的餐食，故食材自選取非但要貼心地考量容易咀嚼，也要兼顧新鮮溫熱；同時為增加老人食慾，菜色與烹調方式希望隨時變更檢討，儘量符合老人家的需求與喜好，深信此種考量將會是功德圓滿的政策。劉陳議長希望未來本縣老人若有進一步的需求或意見，歡迎隨時向議會反應或提供縣府社會局參考，議會則將儘心竭力促成，讓本縣老人受到更多更好的照顧與關注。

澎湖縣議會與縣政府 參訪金門姊妹縣施政活動

為聯繫姊妹縣情誼，增強離島縣份間的合作交流，本（99）年6月17日－19日澎湖縣議會與縣政府組團由議會劉陳議長暨王縣長乾發共同率隊前往金門縣參訪學習各項建設，17日抵達尚義機場，金門縣議長王再生及縣長李沃土等人親自在機場等候迎接，充分表達離島縣彼此深摯的友誼。

隨後，考察團一行人參觀金門酒廠，由董事長李清正親自接待並做簡報，酒廠1年120億的盈餘造就了金門縣的各項豐厚的福利，吸引台灣各縣市的民衆遷往金門成為金門的新住民，頗令人稱羨。下午5時拜會金門縣政府，進行澎湖、金門縣施政經驗分享座談會，就觀光博弈公投案、海上花火節及離島運動會等議題，雙方廣泛交換意見，金門縣政府期盼藉由澎湖豐富成功的經驗提供作為施政的參考。李縣長對本縣機場、醫療大樓及各項建設印象深刻，近年來澎湖縣舉辦花火節的成功經驗，招徠更多的觀光旅客前來澎湖旅遊消費增加地方

的營收，李縣長表示佩服，並稱金門縣財政雖尚稱穩健，但因應時代不同的需求，往後縣政仍需變革創新。

王縣長致詞表示澎湖與金門淵源深厚，本次參訪除增進兩縣友誼外，並促成雙方合作交流，在參訪金門酒廠後，王縣長更指出，澎湖也要尋求永續財政的方向，未來除推展觀光外，亦將發展澎湖為綠能低炭島。

劉陳議長表示，金門財政狀況一直為澎湖所稱羨，希望府會共同攜手努力向金門看齊、學習，同時也熱烈邀請金門踴躍參加今年10月1日在澎湖舉辦的離島運動會，並竭誠歡迎金門鄉親到澎湖觀光旅遊。

6月18日上午搭船前往烈嶼鄉（小金門）公所參訪，受到鄉長洪成發暨員工的熱烈歡迎，由於小金門與本縣的白沙鄉公所早先在民國63年5月締結為姊妹鄉，特別本會隨團在場的魏議員長源、宋議員國進，先後擔任過白沙鄉鄉長，因此濃郁的情誼更充滿整個歡迎會場，稍後參訪途中看得出烈嶼鄉各項建設頗為現代化，但仍保有傳統的氣息，特別島上烈女廟非常靈驗香火不絕。

揮別烈嶼鄉返回金門本島再參訪民俗文化村、莒光樓等景點，6月19日上午參訪雙鯉湖溼地生態館、八二三戰史館等，參訪團於中午搭機返澎，結束豐富的金門參訪之旅。





99, VISIT 議員參訪及國內考察活動

本會為增加議會間之情誼聯繫，辦理99年度國內考察，並為撙節往返台澎兩地交通費，配合參加嘉義縣地方議會盃桌球錦標賽後前往台中、南投、嘉義、高雄等縣市，參訪地方各項文化、經建建設，並將參訪心得帶回澎湖作為本會議政工作推動參考。

7月6日

一行人由劉陳議長率領踏上旅途，飛機抵達嘉義水上機場，稍事休息，即驅車前往全國第一座以「香」為主題的新港香藝文化館參觀，參觀製香的過程，香在新港香藝文化園區不再只是手拿著拜拜用，在創意發想下，搖身一變成了唯妙唯肖的三牲貢品。走訪新港香藝文化園區後從此對「香」有了不同於傳統的印象，原來

香除了在廟宇中拜拜之外，還可用無比可愛、親切的方式來貼近日常生活，讓人感受到傳統文化的嶄新活力。

離開新港香藝文化園區，隨即前往新港奉天宮朝拜，接著前往嘉義馨園餐廳參加地方議會盃桌球錦標賽開幕典禮暨桌球之夜，嘉義縣議會議長余政達首先歡迎各縣市選手抵達嘉義參加桌球賽，並希望將嘉義的好山好水介紹給親友，副議長張明達致詞勉勵各縣市選手要有運動家的精神，秉持勝不驕、敗不餒的氣度展開球藝的交流，並表示嘉義縣幅員雖然不大、但人情味濃烈，在球場上大家是競爭對手，但下了球場大家都是朋友，故而熱鬧、濃烈的友誼充滿全場，絲毫嗅不出激烈競爭的氣息。

7月7日

一行人繼續踏上參訪的旅程，首先抵達位於竹山鎮社寮里的紫南宮參拜，宮內奉祀福德正神，據傳非常靈驗，因此每日全省各地前來祈求及還願者絡繹不絕，信眾可向土地公借發財金，凡向土地公擲筊借金獲得聖杯肯允者可借6百元作為生意成本，待來年即需還本賺錢後再添香油錢。

由於紫南宮香火相當鼎盛，也給周遭帶來十分可觀的經濟效益，銷售地方特產的攤商圍繞廟宇四周，遊客參拜完後，順便選購竹山的特產回家分贈親友，堪稱是觀光結合宗教促進商機的又一例證。

中午抵達竹山製傘工廠「藏傘閣」



參觀，工廠解說員詳細解說製傘的過程，並引導參觀成品，雨傘種類琳瑯滿目，目不暇給，製傘業在民國50、60年代工銷售業績獨步全球市場，而台灣也有了「製傘王國」美譽，但隨著產業外移和低劣仿冒品，製傘業也逐漸式微，目前業者朝自創品牌、行銷為主，期待開創製傘業的第二春。

7月8日

參訪921震災受損最嚴重的集集火車站，集集站位於集集線鐵路之中心點，日治時代屬台中州新高郡，為地方行政中心，昭和8年將原車站拆除加以改建，採純檜木建材，外型極為典雅，民國88年921地震，集集位處震央，三分之一房舍倒塌損壞，集集火車站也無法倖免被震得樑柱斷裂，時間飛逝，震後10年，眼前所呈現的是經成功企業家葉先生熱心慷慨捐款修復完成的集集火車站，以原地、原貌、原建材的古蹟修復方式重建，火車站依然是集集鎮的地標，也為集集地震後從新出發找到新的方向，民國90年入選文建會「全國歷史建築百景」。

下午參觀九族文化村，位於南投縣魚池鄉的九族文化村，是一座以台灣原住民九大族群為主題的樂園，全區面積廣達62公頃，依循山脈地形建造，民國75年7月27日正式開幕，結合台灣九大原住民族群：泰雅族、賽夏族、鄒族、布農族、卑南族、魯凱族、達悟族、阿美族、排灣族等9族，爾後再加入邵族。

全園規劃為3座主題園區：原住民文化、歡樂世界、歐洲花園，並在2009年空中纜車對外正式營運，遊客可鳥瞰全園風光與日月潭湖光山色景緻。目前遊客絡繹不絕，值得強調的是台灣原住民聚落風貌及傳統建築物，甚至工藝、語言，在1980年代後就幾乎消失殆盡。如果不是1980年代老闆張榮義籌備成立九族文化村，今天我們恐怕很難去認識台灣原住民文化，也只能靠書上的黑白老舊照片去回憶了。九族文化村多元文化特色，結合附近日月潭風景區，也成為外國觀光客來台灣參訪的重要景點。同日隨即南下高雄，晚上接受高雄市議會款待，高雄市議會議長莊啓旺為澎湖表現傑出旅高鄉親，代表市議會致詞歡迎本會議員國內考察團到高雄參觀訪問之際，並稱讚澎湖小而美，各項建設日益進步，劉陳議長也致詞感謝高雄市議會盛大的歡迎暨熱情的款待，並期盼往後更有機會聯絡兩會的情誼。

7月9日

上午參訪高雄澄清湖風景區，澄清湖位於高雄縣市交界，行政轄區屬高雄縣鳥松鄉，係屬台灣自來水公司第七區管理處負責管理，湖光山色，風景清幽，於民國49年9月奉准開放為觀光區，遊客日增，湖區總面積300餘公頃，湖面103公頃，建有環湖公路7公里，沿線區域各景點均有樹立標示牌計有梅隴春曉、曲橋釣月、柳岸觀蓮、高丘望梅、深樹鳴禽、湖山佳氣、三亭攬勝、蓬島湧金等八景，晨間並開放提供民衆運動使用，提供民衆做為一優良運動休閒環境。參觀完澄清湖美景後，中午接受高雄澎湖同鄉會邀宴，澎湖鄉親無論在台灣哪一個縣市落腳，都做的有聲有色，表現傑出，充分發揮三點水刻苦耐勞的精神，且隨時非常關心家鄉的各項建設，此一情懷匯集成強大的凝聚向心力，誠令人感佩。下午3時30分一行人揮別高雄，搭機返澎結束此次豐碩成果的國內考察行程。



99年度

澎湖縣議會

文康
活動紀實

時序進入夏末秋初，陽光依然炙熱，身處燠熱天候中，為免中暑曬傷，本會

99年度文康活動選

擇走進電影院避暑，將有限的資源發揮最大的效用，休閒、文化及經濟兼籌並顧。

本次活動於8月13日(星期五)下午2時展開，職員工參與踴躍，有人全家到齊，也有三代同堂畫面，現今多元家庭父母忙於工作，對於子女情感表達較為生疏，不擅長表達對孩子的關懷，造成親子關係疏離，甚至緊張，如能期待藉由電影欣賞拉近彼此關係，並一起探索影片所呈現的意義—祝福不一定要擁有，有時給予才是更美的祝福。這部電影十分有趣，也十分感人，劇中提到那些忠心並陪伴你渡過許多美好時光的夥伴，最後卻面臨了必須分手的抉擇。劇中主角安迪與玩具們建立了深厚情誼，安迪長大後，需要進入下一個人生階段，不能停留在兒時的遊戲中。但是安迪不想把玩具丟掉或送人而是收藏在閣樓

裡，這其實不是玩具們最喜歡的方式，他們期待能與主人一同玩遊戲、一同渡過美好的歡樂時光。最後，安迪雖然不捨但他依舊願意將玩具們送給有需要的孩子，使玩具們跟孩子都可以享受在一起的歡樂時光，這才是兩全其美最好選擇。

對於晚間的餐敘，不僅僅在於滿足口腹之慾，忙碌與吵雜的上班日子中，難得給予員工一個休閒的文康活動。暫時卸下公務放鬆心情，分別驅車前往可以刺激本縣消費、振興經濟的自助式餐廳嘗鮮，雖然是新開幕，慕名而來的人潮，高朋滿座，看得出來每位客人都享受幸福的感覺。席間不時耳聞親子間的機會教育，教導孩取食的禮儀，不浪費食物的諄諄告誡。聯誼餐敘讓親子間增加更頻繁的互動關係，親子及同事間交談熱絡、氣氛融洽，豐盛的菜餚，讓溫馨氣氛與和樂不斷持續的加溫，天倫感情愈趨濃密，堪稱一次成功完美的文康活動。





劉陳議長參加 漁民節表揚大會

澎湖區漁會於7月1日在該會的二樓大禮堂盛大舉辦慶祝99年漁民節表揚大會，大會是由理事長歐祖蔭主持，本會劉陳議長昭玲、王縣長乾發、林立委夫人張端美女士等各界首長都應邀出席觀禮。

劉陳議長於會中致詞表示，今天又是一年一度的漁民節，很高興再度和各位漁民鄉親、朋友們相聚，一起來慶祝，歡渡這屬於漁民朋友的節日，特別藉這個機會要向漁民朋友們表示敬意，因為大家全年勞心勞力，辛苦打拚，對國家整體漁業發展有極大的貢獻，可以說，勞苦功高，誠摯的祝賀大家節日快樂，萬事順心如意！另外也要向在座所有接受表揚得獎的模範漁民和績優承銷戶，表示祝賀，一年來的辛苦努力和對漁業的貢獻，值為漁民朋友和各行各業的楷模，相信大家都很高興能夠分享這一份榮譽。

澎湖是四面環海的島嶼，可以說是以海立縣，由於這個特殊的地理環境關係，所以多數鄉親都是靠海生活，漁業成為我們漁民賴以生存的命脈，漁業生產增加，漁民生活就獲得改善。近年來，雖然漁業資

源日漸枯竭，漁民漁獲量大不如前，常常聽到鄉親說魚市場沒什麼魚，而且魚價很貴，顯見近年來漁民生活並沒有以前那麼好，但是政府對漁業發展一向都相當重視，對漁民的生活也很照顧，例如對漁業用油有提供補貼與大量放流魚苗，但是，一般漁民仍捕不到魚，而出現叫苦連天的現象，所以個人覺得政府對漁民應再多一點關懷和照顧。在另一方面，我們漁民朋友們，大家應該對保育海洋漁業資源的觀念，也要有共識，才能使漁源逐漸的再復甦起來。像日本人他們對海洋漁業資源的保護就有非常強烈的共識與重視，是值得我們借鏡的好例子，今後我們應好好珍惜我們所擁有的這一片湛藍瑰麗海洋，為了確保我們近海漁業的永續經營，漁民朋友們大家應攜手合作，共同努力打拚維護這一片美麗可貴的海域，相信一定能恢復跟以前一樣的漁業榮景。

最後，劉陳議長也指出，議會議員們也非常關心漁民的生活權益，在議會也經常為漁友們權益據理力爭，各位平時若有任何問題需要議會為大家服務的地方，願盡力而為，竭誠為大家服務。



劉陳議長出席 樂齡學習資源中心99年度 成果發表會

一 鄉一市樂齡學習資源中心
二 99年度成果發會，已於7月4日在澎湖縣特殊教育資源中心綜合館視聽中心由已成立的馬公市、湖西鄉、白沙鄉及望安鄉等三鄉一市聯合舉行，活動由縣府教育局長胡中鎧主持，本會劉陳議長昭玲受邀到會場與全縣的樂齡族群一起歡渡一個愉快的週日假期。

劉陳議長表示，活到老學到老，是大家最耳熟能詳的一句話，透過教育部在澎湖設置樂齡學習資源中心，整合各鄉市的終身教育資源，提供年長鄉親終身學習的場所和各式課程，看到在場的學員，個個精神奕奕，可以感受到學員們透過學習，身心靈同步獲得健康，她代表議會肯定各鄉市學習中心的推動成

果，也期勉大家再接再厲。

劉陳議長進一步表示，個人非常支持各鄉市樂齡學習中心成立及推展，看到婦女鄉親姊妹開心的一面，她實在很羨慕大家，由於加入樂齡學習資源中心的年齡限制，已由55歲降至50歲，也希望找時間與大家一起共同學習享受成為樂齡一員的喜悅。

最後劉陳議長也期盼主辦單位希望藉由此次的成果發表，讓尚未成立樂齡學習資源中心的西嶼鄉、七美鄉也可以在今年成立，使樂齡中心能深入社區各角落，落實終身學習的教育理念與宗旨，大家一同來學習各種課程，使生活充實而不平淡，進而追求更高更好的生活品質。



劉陳議長參加菊島觀光海洋環保親子漫畫著色比賽頒獎典禮

中華漫畫人文藝術發展協會主辦的澎湖縣第三屆「菊島觀光、海洋環保」親子漫畫著色比賽頒獎典禮，於7月18日假本縣文化局演藝廳舉行頒獎典禮，本會劉陳議長、林立法委員炳坤伉儷、教育局長胡局中鎧、湖西鄉公所陳秘書天送等多位嘉賓均應邀出席頒獎典禮。

本次「菊島觀光、海洋環保」親子漫畫著色比賽系列活動，分為幼稚園親子著色組、國小低年級著色組、國小中年級創作組、國小高年級創作組、國中組；共有4千餘件的參賽作品，由評審老師們根據作品的創意、構圖、顏色及趣味性，共評選出546件得獎作品。

劉陳議長表示，為發掘孩子充滿巧思的創意資質，透過漫畫，傳達保護澎湖海洋的訊息，同時也可增進孩子與父母親之間的情感維繫，既可以達到教育孩子對保護海洋相關環保知識，又能讓彼此親子關係在生活中增添一絲樂趣。深信此活動會是給學生更多的肯定，畢竟學美術的孩子不會變壞，希望孩子們都能保有一顆善良的心。

當天頒獎典禮上，氣氛溫馨歡樂無比，文化局演藝廳一早就擠滿了人潮，家長紛紛帶著小朋友興高采烈地前來報到，並一同於得獎作品前留影合照，為自己的創作成績留下永恆的記憶。

劉陳議長參加 模範父親表揚大會



綿綿父愛 感恩心



本縣為感謝父親們無私的付出與宏揚父愛的偉大，特將今年父親節的主題，訂為：綿綿父愛、感恩心！並提前於8月7日在文化局的演藝廳盛大舉辦「99年模範父親表揚大會」，來自五鄉一市的20位模範父親在子女們的陪同下，都到場參加此盛會，本會劉陳議長昭玲、王縣長乾發、林立委炳坤等貴賓亦蒞臨會場誠摯祝福全縣的爸爸們，父親節快樂！

劉陳議長致詞時表示，適逢一年一度的父親節，今天在這裡舉行99年模範父親表揚大會，首先要藉這個機會，恭喜在座接受表揚的模範父親，您們一生為了家庭的生活而奔波勞碌，辛苦打拚，賺錢養家之餘，還不忘時時宏揚父教，教導子女，使之長大成年之後，對國家社會有大的貢獻，這種為家庭、為社會的付出殊值世人敬重，今天榮獲表揚，實至名歸，由衷的表示祝賀之意；同時也向全縣的爸爸們獻上最崇高的敬意，並祝大家父親節快樂。

劉陳議長特別指出，父親的職責是維繫家庭茁壯成長與發展的支柱，和母親相比，在家中停留的時間自然相對少一些。但並不代表他的愛會少

些，如果沒有父親的辛勞工作，家中的基本生活可能都會有問題。爸爸在一個家裡的責任重大，壓力也大。壓力必須透過家人的體諒，及子女的懂事來釋放。我們要體會父親對家庭的貢獻，用感恩的心情對自己的父親說一聲感謝。

此外，劉陳議長也娓娓道出心聲，父親節與母親節是一樣非常有意義的節日，在家庭裡，父親和母親同樣偉大重要，一起照顧家庭，養兒育女，看著呵護其至長大成人，成家立業，其過程可以說相當艱辛，箇中滋味，永遠烙印在每個子女的心頭。父親猶如一座大山，是全家的依靠避風港；對家庭及兒女的付出，無怨無悔。在今天各界慶祝父親節表揚模範父親代表的同時，誠摯的希望為人子女們，要能做到飲水思源，努力報答父母的宏恩，及時行孝。

最後，會場鎂光燈也此起彼落，記錄著最榮耀的時刻，場面充滿了溫馨和諧的氣氛；表揚當天會場祖孫多代同堂，劉陳議長和王縣長與當選99年模範父親合影留念。



99年度議事人員日本九州地區 參訪考察報告

壹、目的

日本與台灣同樣是位於亞洲的海島國家，不論地形、氣候以及文化背景等各方面與我國有類似之處，但是不同國家有不同的文化，也發展出不同的特色，其遊憩地區景觀資源保護及公共設施之管理維護，皆有眾多提供借鏡學習的地方，所謂：他山之石，可以攻錯。如能藉走向國際放眼世界，效法他人之長處，自可收改進自己不足之效。

本縣以「快樂島與、美滿家園」為縣政發展的願景與理想，在推動發展的同時，重視自然生態的保育與傳統價值的維護，以使本縣成為人文與自

然並存、發展與環境兼籌並顧，充滿愛心與關懷的快樂島嶼。

所謂「行萬里路，勝讀萬卷書」，此次深入觀摩探訪日本九州地區之風俗文化、環境保護、城鄉建設及觀光發展等面向，以學習並啟發新觀點是本次參訪、考察重點與目的，達到開拓視野，與時俱進足資借鏡之效果，進而詳實記錄參訪與提出建議事項，以助益本縣休閒觀光產業、環保、交通建設之推展。

■ 鶴戶神之鶴戶岬崖洞。





■ 阿蘇火山口景色。



■ 雲仙地獄谷景色。



■ 鹿兒島之青島神舍。

Japan

貳、重點概述

一、【九州】

位於日本列島的西南端，由九州本島與西南諸島所組成，是日本的第三大島，面積 1萬2,130 平方公里，約台灣 三分之一，包括福岡、佐賀(最小縣)、長崎、大分、熊本、宮崎、鹿兒島(最大縣)共7個縣。

九州自然環境複雜、多樣性，火山林立，諸如氣勢豪邁的阿蘇火山、火山作用硫磺氣體暈染下的蝦之高原、素有「薩摩富士」美名的開聞岳國立火山公園及煙霧瀰漫溫泉汨汨其中的雲仙地獄谷等，故有「火之國」-九州之稱譽。此外，九州的地形四周環

海，擁有神似巨大洗衣板的鬼之洗濯岩特殊海岸線、建造在海蝕洞中渾然天成的鵜戶神宮和大大小小島嶼錯落其中的裏亞式海岸，獨具特色，皆是吸引世人注目參訪之焦點所在。

二、【阿蘇山】

阿蘇山堪稱為世界第一的活火山，乘纜車可眺望到阿蘇山四周壯觀的景色，在5萬年前，阿蘇火山結束了一連串猛烈的火山爆發後，火山熔岩覆蓋了山區各地，其範圍約可畫出一個半徑超過數公里的大片窪地，乘纜車可眺望到阿蘇山四周壯觀的景色，視野非常遼闊。觀後徒步沿火山熔岩散步而下，除了體驗當年火山遺留下熔岩之爆發威力外，更可欣賞到整個阿蘇山所構成氣勢雄邁的阿蘇國立公園。前往阿蘇火山口可看得出日本保護山林及山坡地整治防洪措施完善，學習與大自然和平共存，利用地熱開關溫泉，將

櫻花、溫泉等大自然融入生活當中，善用天時、地利與人和，創造出屬於代表日本的圖騰，不失為一種景觀保育維護管理良方。

■ 台南扶輪社於日本九州平戶市川內蒲鄭成功母親故居前植樹。



三、【平和台公園】

宮崎平和台公園為標高60公尺的丘陵台地，由此可眺望市街風光與日向海灘的美景。獨具特色的將日本參與大東亞戰爭之歷史背景融入地方性公園，尤其公園正前方高聳之立碑上題字－「八紘一字」，以現在崇尚世界和平趨勢解讀，意指四海一家，勿再重蹈覆轍，並應切實記取發動戰爭為大和民族帶來沉重災難之教訓，其追求平和之意念十分強烈。尚猶記得公園外烤玉米串小攤販，順應台灣遊客到來，秀出：「腰瘦好吃」漢字廣告看板，令同行團員捧腹大笑之餘，不吝光顧捧場。

四、【鬼之洗衣板】

於青島附近一帶的海岸岩石，長期受到強大的海浪衝擊及侵蝕，形成了一些樓梯形狀的波浪紋，這是水成岩的一種神奇自然現象。由於形狀酷似巨大的洗衣板，因此又被稱為鬼的洗衣板。鹿兒島鬼之洗衣板，其海邊排列整齊之長型玄武岩條石，地方政府用字大膽，冠以「鬼之洗衣板」命名，並為便利觀光遊客參觀，於其上鋪一薄層砂礫，參訪當天海風刺骨奔馳於鬼之洗衣板上，確實別具風味，但也強烈感受本縣桶盤島岸邊，獨具天

工之玄武岩景觀，與其相提並論毫不遜色，但政府之推廣行銷手段與方式，似尚待加強。

五、【鵜戶神宮】

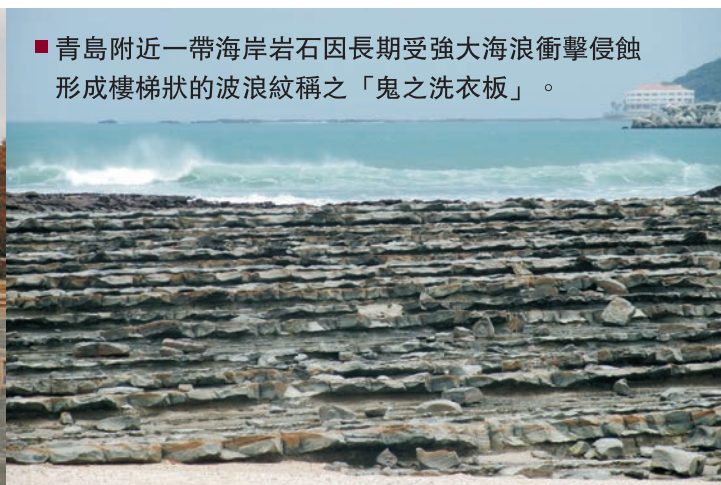
位於面臨太平洋最突出之鵜戶岬前端，沿著嶙峋岩石中蜿蜒延伸的山道拾級而下，可見一朱紅色的殿宇座落在臨太平洋的崖洞之中，即為自古以安產、夫婦百年好合、結緣等聞名的鵜戶神宮。鵜戶神宮有華麗的社殿供奉著海神，此外在海邊的斷崖下有許多海蝕的洞窟，在廣達一千平方公尺的範圍內，奇岩怪石林立。在山崖下的波浪中，有一龜形的岩石，據說若能把硬玉投到龜背的凹陷處，所許的願望便能實現。相傳廟中供奉神武天皇的父王，同時這裡也是「鈴噹馬」故事發源地。

鵜戶神宮同時極具創意與特色，配合鄰近玄武岩獨特之自然景觀，確實能讓遊客絡繹不絕而來，尤其於神宮下方之大石上選定一凹處以草繩劃一圈圈，廟方設受付台，以一百日圓換五粒小石，凡能將石頭投注於中，必能「平安順利」，此種噱頭，讓遊客躍躍欲試，積極參與之餘，積少成多，達成籌措維護神宮之財源，誠是高招。

■ 和平公園和平塔前合影。



■ 青島附近一帶海岸岩石因長期受強大海浪衝擊侵蝕形成樓梯狀的波浪紋稱之「鬼之洗衣板」。



六、【長崎鼻】

薩摩半島是日本最南端突出的半島，西有開聞岳、東邊對著佐多岬，半島最前端有步道，藍色的海洋加上白色的燈塔，景觀非常美，是攝影最好的地點。

位於其上的長崎鼻標幟燈，位處偏僻狹長地界上，鹿兒島縣政府極端重視，透過置入性行銷方式與策略，已成一遠近馳名觀光遊客必經之旅遊勝地，為當地觀光商店住戶帶來經濟生機；反觀本縣西嶼燈塔，雖建置為觀光景點，景緻與其相當但鄰近交通、環境美化及如何結合觀光為地方帶來繁榮發展，則相形見拙。

七、【熊本城】

熊本城是日本三大名城之一，因戰亂導致大部分建物被燒毀，但石牆及宇土櫓(重要文化遺產)等仍保有，現存天守閣是熊本市於日本昭和35年(1960年)籌得1億8,000萬日圓重建。即便九州熊本城歷經砲火摧殘，原物已毀，但因具歷史文化及古蹟特色，其價值性不言而喻，經地方政府按原狀斥資重建，整體建物氣勢宏偉，層次分明，尤其護城河環繞四周，整座城府之典雅與秀麗，遊客皆有不虛此行之讚嘆，若造訪時能恰逢其時，

城牆外櫻花盛開，則更美不勝收，誠如洪導遊常言：可遇不可求。

古蹟是人類世界共有的珍貴遺產，是前人為生存奮鬥、為維護信仰、為文化傳承所留下的痕跡，無論後人是否認同，均無法否定和抹煞古蹟曾經存在的歷史與意義，因而保存人類的共同文化遺產是我們相當重要的工作。而本縣為推展觀光產業，擴增觀光景點，故有相當多的古蹟重現、保存及維護須加以重視，須全面性的妥善規劃、施工，才能避免畫虎不成反類犬，歷史意義及觀光價值才不至被抹滅。

八、【和平紀念公園、長崎原爆點】

長崎和平紀念公園，進入眼簾的是一座高9.7公尺的和平祈念像，祈禱雕像花了5年時間完成，右手指著天空彷彿訴說原爆的肆虐，讓人類面臨空前的浩劫，左手水平伸直是祈求人類和平，勿再互相殘殺。如果日本早有省思，不要窮兵黷武斷不會走入將近亡國滅種的境界，雖然二戰結束至今已65年，惟歷史的殷鑒告誡提醒世人，武裝侵略他人的國家，終將付出慘痛代價，後人當引以為戒，勿重蹈覆轍。

■ 鷓戶神宮前合影。



■ 長崎鼻於薩摩最南端景觀優美。





■九州鹿兒島指宿海岸防波堤施工規劃完善。

隔鄰的「長崎原爆紀念館」震撼人心，一進入館內古老時鐘滴答滴答的響著，它正為原爆倒數計時中，展出的照片與殘骸鉅細靡遺地紀錄原爆駭人的過往 – 1945年8月9日上午11時2分，美軍轟炸機於日本長崎投下了第2顆原子彈，瞬間整座城市建物化為廢墟，更有數以萬計的生命殞逝，造成日後人民承受巨大的身心靈苦難！

原子彈是萬物之長的人類所發明，卻也用來對付人類自身，怎不教人扼腕！全世界的人類也唯有日本遭受原子彈的肆虐，也深切告訴世人，人類應和平共存始能長治久安，否則烽火四起，遭逢浩劫的也是人類自身。長崎原爆館展示目的除了重現原子彈的殺傷力，更重要的是，彰顯為廢除核武器和實現世界的永久和平做出警惕作用與努力。參觀長崎和平紀念公園暨長崎原爆館後，切身所感受到的體會是對戰爭的深惡痛絕，應是宇宙的金科玉律，和平將是全世界人類的最終祈求。

九、【豪斯登堡】

豪斯登堡位於九州佐世保市，曾是一片荒蕪的工業用地，如今是擁有6,000米長的運河，11座博物館，12處娛樂設施，重現17世紀荷蘭風情的主題公園，是城市設計者們為追求城市環境與大自然和諧共存而設計建造。

在豪斯登堡內設置的10處太陽能電板共約7,000片，全年預計發電量約100萬KWH，預計減少的CO₂量約400萬噸；其他還有海水淡化設備、廢熱發電系統、共同管線、污水處理廠等設備，所有排出的廢水都經豪斯登堡的污水處理廠的三次處理後得到再利用，再利用水既可用於澆灌豪斯登堡的花草，還可用於製冷系統和沖洗廁所。豪斯登堡園區內，實現了能源「自產自足」之理想，不但所有能源為來自大自然的綠色能源，廢熱能亦能回收做發電使用，用水、用電藉著天然綠色能源及循環利用，不會造成環境上任何的汙染，誠為節能減碳的最佳典範。



■ 豪斯登堡美麗景緻。

長崎豪斯登堡遊樂園區是經由填海造地而成，由荷蘭人士集資興建經營，爾後經營團隊財力不繼瓦解，地方政府為維繫就業市場及發展地方經濟接手經營。整座園區佔地寬廣，將荷蘭風情移地而建，美侖美奐，置身其中宛如人在歐洲考察，尤其園內遊樂設施老少咸宜，心想本縣若能招商引進財團建此規模遊樂園區，定能大大提昇本縣觀光水平，為地方創造龐大就業市場，促進經濟熱絡，達成幸福家園之理想。

十、【九十九島】

九十九島為延綿在佐世保港至平戶瀨戶25公里海面上的一百七十多個島嶼。擁有諸多美麗島嶼的九十九島，

其島嶼密度為日本第一；是西海國立公園的代表性地理景觀。乘坐遊輪暢遊大大小小的島嶼之中，全程約莫50分鐘，由船上遠眺近觀，眼底盡是綠意盎然的島嶼與蔚藍海水的景觀，相映成趣，頗有柳暗花明又一村之意境。

本縣向以觀光立縣，國際對澎湖觀光潛力亦有相當高的評價，期透過「豪斯登堡」模式，建設國際級觀光旅館、渡假村，提升住宿、旅遊及餐飲服務方面的水平，吸引國際遊客的目光，並將澎湖由地方型的觀光市場推向國際舞台。本縣係一坐落於台灣海峽的島縣，海洋資源豐沛不在話下，與日本九十九島景緻難分軒輊，清澈海域、潔白沙灘加上多樣性海洋遊憩活動亦具國際水準，如何行銷國際，乃至加快腳步引進國際知名團隊投資，仍不可偏廢，值得深思規劃。

■ 九十九島碼頭前合影（島嶼密度為日本第一）。



參、心得與建議

一、日本在其前瞻及具優勢性的經濟帶動下，有規劃的便捷交通網路，足以帶動觀光人潮的擁入；反觀澎湖之交通問題，首在對外交通運輸之陳痼，它不僅阻礙了澎湖觀光事業發展，亦深深影響著經濟發展的脚步，此一循環性議題亟待主政者正視，否則澎湖發展定位，將猶如空中樓閣。

二、日本整齊潔淨、花木扶疏的市容街道，深深吸引來到這裡的觀光遊客，它帶來的不僅是讓周邊市容硬體建設的美觀、乾淨，更重要的是，帶給當地人民及來到這裡的遊客，感受到心靈的愉悅。公共建設需有整體完善規劃及納入多元因素考量，俾打造優質公共環境空間。爾後公共建設規劃作業前，實應全面集結相關權責單位共同協調檢討，落實縣內公共環境軟體設施，並善加利用澎湖豐沛的自然資源，結合固有文化特色，打造為獨特觀光行銷特區。

三、此次參訪日本各景點之購物中心內，販售及陳列之食品、飾品等物，不論實品上及包裝上均具美感，深深吸引來訪遊客駐足採購，此足以為業者借鏡，反思在食品外觀美感的提升，注重陳列裝潢設備、重視遊客需求與相關服務議題予以用心，藉以擴大觀光行銷成效。

四、九州宮崎縣海岸交通發達，整條

海岸落實環保潔淨無比，海邊沿岸公路系統，蜿蜒山腰之岸邊建設而成，車輛穿梭於中，既可一邊觀賞海景，亦可目視沿岸之綠化—柳樹成行，幾乎看不見任意堆置廢棄土或垃圾，對國土環境保護，誠令人嘆為觀止。本縣四周環海，地理景觀與九州宮崎縣沿岸極為類似，並以推動觀光產業為主實應作為借鏡，加強發展地方海岸交通系統聯結，蔚為觀光特色，並提昇環保意識，嚴加取締廢棄物任意傾倒、破壞景觀，甚至成立社區海邊巡護員，建立可長可久之機制。

五、此次考察路途中，隨處可見到正在施工中的建設工程，不論是小型的溝蓋翻修抑或路面修復，施工人員的服裝整齊、安全裝備完善及執行嚴謹的工作態度，務實不苟，值得學習。

六、無論行走於市區街道、鄉間小道或是公園內之步行通道，都可以感受公共設施規劃的用心，充分考量用路人之需求，人行道兼自行車道，無論是方型或圓型人孔蓋施工平整而美觀，鋪面簡潔標示明確且無任何通行阻礙，未來公部門在此一區塊，恐怕要更為用心。

七、鹿兒島指宿市投宿之飯店內，皆以日本2008年NHK電台所拍攝的大河劇「篤姬」來作為觀光商機之促銷，藉歷史劇的拍攝將鹿兒島縣的人文、地理、觀光景點特色等推銷到全日本，甚至全亞洲，藉此吸引各國的

粉絲，以看偶像的心態前來朝聖、旅遊、購物，帶動地方的各項觀光周邊產業的繁榮，增加縣民的收入。本縣也曾因電影「風櫃來的人」和歌曲「外婆的澎湖灣」而打開澎湖的知名度，惟這都是二十多年前的作品，新鮮感不再；縣府應該效法日本，鼓勵電影公司或電視公司拍攝電影、偶像劇到本縣取景拍攝，配合電視、電影的強力行銷澎湖，吸引旅客前來本縣觀光旅遊，促進本縣觀光商機。特別相關的行政配套措施，諸如補助經費、單一窗口都還有努力的空間。

八、此次於九州參訪行程中發現日本政府對於景觀整體綠化及設計十分用心，例如：在濱海的鄉鎮規劃種植了大量的防風林，避免寒害；於許多現代化的都市中除了設有樹叢茂密的大型公園外，無論是行道樹或是鄉間小路皆規劃種植具季節風貌的花草樹木，非常賞心悅目，讓人覺得日本處處皆是美景。而此綠化程度也讓日本不因都市化而影響到空氣品質，若澎湖也規劃出適合本地特殊氣候的綠化景觀，相信除了能減緩澎湖東北季風的影響外，也能吸引更多觀光客前來。以樹種為例，即不應朝多樣化，宜求取單一特色而凸顯地方與眾之不同。

九、澎湖的天然資源豐富，尤其是海景及特殊地景風貌皆不遜色於日本，但是日本卻可以吸引全世界的觀光人潮，澎湖各景點的整體規劃以及硬體設施明顯不足相信是重要的因素。此

次我們參訪行程中於青島附近一帶的海蝕景觀岩石「鬼之洗衣板」，日本政府從入口處開始規劃了整體的旅遊路線，也整合了地方人文景

觀推出精緻特色的紀念品；反觀我們當地非常具特色的自然景觀「玄武岩」，若能在不破壞自然景觀及生態的前提下規劃出一系列的觀光路徑，甚至結合行銷包裝、特色商品及店家，相信對於澎湖的觀光商機會是一大助益。惜此一議題，本縣倡議多年，但始終無法突破，甚為可惜。

十、日本是一個結合現代化及古蹟、景色聞名的國家，由桃園國際機場搭乘華航班機出發，進入日本福岡機場，首先給人第一個良好印象是嶄新寬敞的日本機場，快速便捷的入境通關動線安排與注重服務禮貌的通關執勤人員、服務人員專業親切的引導檢查，善待合法入出境旅客，確實執行安全檢查工作，又不失以客為尊的良好感受。加上當地觀光接待人員及服務人員的親切態度及專業度，也是讓觀光客想一再造訪之一大因素。相較於澎湖參差不齊的旅遊接待素質，若本縣能加強服務人員專業度及服務態度



■日本神風特攻隊零式戰鬥機。

■日本對於樹木移植非常用心。

的訓練，讓遊客能有賓至如歸的感受，對於這些觀光客想再次造訪的意願相信會提昇不少。所以再訪率的提升與問題所在，觀光部門也應有所探究。

十一、都市更新是台灣都市發展必須且必然要走的路線，台灣經歷了經濟快速成長與都市大幅擴展的年代，但在邁入21世紀，卻發生經濟成長停滯不前及人口趨近零成長的趨勢，而都市發展政策勢必因應調整，都市更新不只是老屋換新屋，也不只是振興房地產市場給予容積獎勵，而是要因應新世代社會、經濟、交通、都市與區域結構的改變而必須推動的「都市再生」。因此中央與地方政府在推動新政策前，應先擬訂定清楚的政策方向，各種層面都要兼顧，以利後續的推動執行。

十二、本縣需追求都市環境品質及機能的提升，在過去經濟起飛，工商業快速成長的年代，都市計畫與建築只求快速與大量的提供，並未長遠性考慮都市環境品質與機能；但是，今天當國民所得達到一般水準時，市民對於市區的公共設施嚴重不足有強烈改善的需求，地方政府若是仍只抱怨地方財政困難而不採取積極措施，舊市區只有落入惡性循環的命運，環境越形惡化，居民與日遽減。所以，必須透過都市更新整建、重建、維護等的方式，為建築物再創新機，創造符合環保、省能、資訊網路、舒適、美觀

的永續建築，故打造澎湖成為一個適宜居住的海洋城市，亦應是刻不容緩的事。

十三、讓城市規劃更有效果，必須適應持續不斷的社會變遷，想要使都市空間更加人性化，就必須包括規劃街道空間如何使用，使其充滿了特色與地方色彩，通常市內的核心是不適於汽車交通的，世界上有許多大城市都將富有活力的各項活動中心保留給徒步的行人，要創造一個真正屬於人們的地方，不是靠掠奪鄉村地區以作為新的購物中心，而是更人性地規劃城市中現存的空間及街道。所以澎湖的行人徒步區或是熱鬧街市，可朝人性化的方式規劃。

十四、本縣目前刻正規劃發展綠色能源，朝低碳示範島的目標努力中，對於將來低碳示範島的開發似乎僅著重於風力開發，潮流發電亦有稍微著墨，卻忽略了澎湖本地的太陽能開發的可能性。雖然太陽能發電量不如風力發電，但如能一併開發，應可更符合本縣發展低碳示範島的整體推展構思。且本縣民生用水方面亦未併入整體規劃，本縣民生用水年年需仰賴上天與海水淡化，此終究非良策，如何發展廢水循環再利用，亦應納為本縣未來發展低碳島的重要課題之一。

十五、數日考察日本行程中發現一個很好的觀念：妥善的規劃與使用者付費觀念是應該被接受的，尤其是非必

要性消費性商品及公共設施（如：休閒娛樂、交通費用等），但屬於公益性質的消費及廣泛性使用的部分就不一定會要求使用者付費；有些不必付費項目，事實上是政府負擔，由大多數的納稅人稅捐中提撥承擔，有的應該要付費，卻因規劃不夠完善而未採取收費，都是值得納入施政參考。如何取捨，主政者要有理性最佳的價值判斷。

十六、因應高油價時代小型汽車之發展，法規訂定獎助優惠條例，例如：輕型660cc以下黃牌小型汽車，節省油料耗費與免稅，高速公路低價過路費用，鼓勵使用小車代步或重視大眾運輸工具。

肆、結論

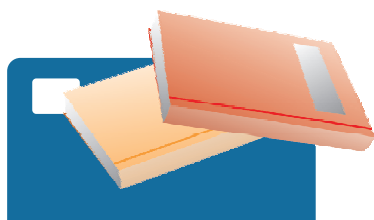
九州面積相當的大，相當一個臺灣的大小，分為福岡、大分、佐賀、長崎、熊本、宮崎和鹿兒島等七個縣，皆具有極不可思議的特色。九州的福岡是融合新文化及歷史的都市；佐賀擁有歷史的浪漫以及相依相息的自然，深入瞭解可以發現日本的原貌；長崎殘留了濃厚的異國文化並容歷史以及自然的浪漫之都；熊本接近文化歷史及自然熱情如火的國度；大分懷抱著自然及溫泉讓時光慢慢度過。日本九州地

區田園景緻豐富，翻鬆的黃土上井然有序的農作物，排列整齊的線條彷彿另類風景，行列之間蘊藏著農人的血汗與期待，卻為我們這些旅人洗滌塵慮，鋪陳滿心的甜蜜與幸福。

台灣之於日本同為資源小國，澎湖之於九州皆為國家遠方邊陲，除了提升致力自身各方面水準之外，並無其他競爭籌碼。本次考察飽覽九州：熊本城、鵜戶神宮、鬼之洗衣板、長崎鼻等名勝，對照澎湖天然資源條件：馬公城、天后宮、小門鯨魚洞、西嶼燈塔等美麗景觀，本縣景點風光亦相去不遠，期盼本縣公部門藉由日本觀光發展的經驗獲得啓示，共同為行銷澎湖至國際觀光市場的目標而前進。秉持激發創意，為本縣地方發展注入新活力之理念，整趟考察活動細心觀察，用心探討克服長程移動之體力負荷，不揣淺陋提出上揭考察心得與報告，因為深信「凡走過必留足跡，有耕耘必能收穫」之理念都將深植您我心中。



■ 於開聞岳國家公園合影（背景為薩摩富士山）。



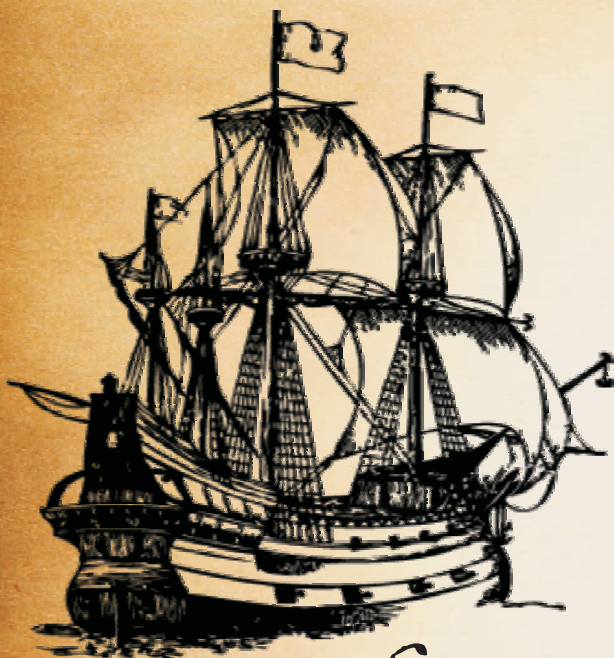
行事曆 CALENDAR

| 日期 | 摘要 |
|-------|--|
| 6月 2日 | 中油嘉南營業處林處長拜會 |
| 6月 7日 | 澎湖肢體傷殘協會拜會 |
| 6月 9日 | 議長宴請高雄市議會勞軍團(吉貝旗豐飯店) |
| 6月16日 | 議長率議員暨職員工參加本縣端節龍舟競賽 |
| 6月17日 | 澎湖縣組團前往金門縣參訪並拜會金門縣議會、金門縣政府 |
| 6月19日 | 議長參加海峽論壇(廈門海峽會議中心) |
| 6月23日 | 星勢力娛樂股份有限公司劉璋慈董事長拜會 |
| 6月23日 | 全國地方議會秘書長會議在本會5樓會議室舉行議長蒞會致歡迎詞 |
| 6月28日 | 澎湖保護動物協會拜會 |
| 6月29日 | 本會莊秘書長山雄代表議長參加地方法院新卸任院長交接典禮 |
| 7月 1日 | 地方法院新任何院長志通拜會 |
| 7月 5日 | 澎防部新任政戰主任蔡主任承棟拜會 馬支部指揮官田指揮官耀仁辭行 澎科大觀光休閒學院張院長暨泰國湄洲大學院長等拜會 |
| 7月 6日 | 地方議會盃全國桌球錦標賽開幕典禮(嘉義縣議會主辦) |
| 7月12日 | 空軍馬基隊新任隊長蔡隊長明訓拜會 |
| 7月16日 | 歡送本會莊秘長山雄榮退(歡喜樓餐廳) |
| 7月16日 | 議長參加「菊島國際藝術沙灘節」開幕式(嵵裡海水浴場) |
| 7月16日 | 本會機要秘書洪有信陞任本會秘書長並正式接任視事 |
| 7月18日 | 議長參加菊島觀光海洋環保暨反毒漫畫比賽頒獎典禮(文化局) |
| 7月26日 | 本會召開第17屆第5次程序委員會 |
| 7月27日 | 遠東航空楊玫娟站長拜會 |
| 7月29日 | 本會召開第17屆簡介發行審查委員會 |
| 7月30日 | 本會召開第17屆第6次程序委員會 |
| 7月31日 | 本會召開第17屆第7次程序委員會 |
| 8月 2日 | 本會召開第17屆第2次臨時會(8月2日~8月6日) 本會新任議事組主任廖英賢到任 |
| 8月 5日 | 本會第17屆第2次臨時會第6次會議王縣長蒞會提出辦理「大陸推介暨仙人掌產業觀摩成果專案報告」 |
| 8月 7日 | 議長參加本縣模範父親表揚大會(文化局演藝廳) |
| 8月17日 | 本會召開第17屆第8次程序委員會 |
| 8月20日 | 海巡隊翁隊長欣祺拜會 |
| 8月25日 | 本會召開第17屆第9次程序委員會 議長主持地方自治協會理監事會(本會5樓會議室) |
| 8月26日 | 調查站新任尤主任延熹拜會、馬公高中薛校長東埠拜會 國稅局澎湖縣分局蘇分局長獻煌拜會 |
| 8月30日 | 本會召開第17屆第3次臨時會(8月30日~9月3日) 澎湖查緝隊新任隊長沈隊長正星拜會 |

【澎·湖·虎·井】

沉城傳說

晚清澎湖八景：「龍門鼓浪、虎井澄淵、香爐起霧、奎壁聯輝、案山漁火、太武樵歌、天台遠眺、西嶼落霞。」其中虎井澄淵一景，其來龍去脈，至今仍眾說紛紜，保持著神秘的色彩。



Hujing

虎井里，屬於馬公市的一個離島，是澎湖的第七大島，離馬公約20哩，早期居民以漁業為主，均仰賴漁獲及少數的作物雜糧維生。虎井除了臨海壯觀的自然玄武岩景觀，目前正推動養殖之海葡萄觀光示範農場，並期待能夠藉此推動澎湖漁業轉型。

以前，由於虎井嶼位於馬公港外，如有外患入侵馬公，則必先經過虎井，所以自澎湖納入中國版圖後，歷朝皆視虎井為軍事要地，所以建了堅固城牆，並設置重炮以防禦外敵。

據傳，明末荷蘭入侵澎湖，曾築炮樓於現在嵵裡的海岸，日夜攻打虎井，當時福建巡府南宮益亦曾派軍攻打嵵裡，但敵方守將高文律堅守不出，明朝官兵予以重炮攻擊，經過一天一夜的進攻，最後擄獲敵將，而堅若磐石的敵城，亦經不起無情的炮火，整個城就傾倒入海了。

因虎井與嵵裡僅有一水之隔，傳說中的虎井沉城在虎井嶼東南方的海中，就是傾倒入海的外寇城樓。每當水澈波澄的時候，可以眺望昔日沉沒入海的城牆，實為一大海底奇觀。

不過關於虎井沉城，還有另外一種傳說，據傳在清道光年間，澎湖乾旱成災，島上飢荒持續了12年之久，直到道光24年，澎湖蔡廷蘭考中進士後，才消除這綿延12年之久的苦旱。

原來，在貧瘠的澎湖列島，蔡廷蘭能連中三試，並殿試考取進士，實屬不易，玉皇大帝鑑於澎湖如此的貧瘠，能出一位進士，必須先讓島上居民先苦而後享福，因此才造成了澎湖列島連續12載的乾旱與饑荒。

同時，海龍王也認為澎湖地小福薄，實不應有此成就之人，故呼風喚雨，把堅固的虎井城牆移山倒海，虎井作為抵禦外敵的城牆，也就沉沒於海底之中。

虎井嶼附近的海面潮流來自四面八方，每當季風來臨或是冬季期間，總是浪濤洶湧，且暗礁密佈，僅留一條蜿蜒的水道可供船隻航行，稍有不慎即有船隻觸礁



擱淺，或是不諳航道水文的人，根本也不敢貿然而入，數百年來，埋身海底的冤魂已不計其數。

在一百多年前，曾有一艘閩南船隻經過此處，當時東北季風猛烈，而船上掌舵的人並不清楚此地的危險，且又疏於防範狂風大浪的侵襲，一進入此地水域也就進入了危境，雖然同船20幾人同心協力想要力挽狂瀾，經過了數時辰的搏鬥後，終究還是厄運降臨，全部的人都葬身海底了。

這20幾條冤魂來到閻羅王的殿前訴說冤由，閻羅王查明後亦知他們確實是一群無辜的受難者。閻羅王鑑於虎井嶼暗礁密佈，途經該處的船隻擱淺遇難時有所聞，為使船隻在海上航行時能夠確保安全，於是奏請玉皇大帝將這20幾人派遣於該處，日夜引導船隻航向安全地帶，並以沉城作為他們的安身之所。

此後，航行的船隻經過此處，每逢狂風巨浪，總可以看到海上燐火熒熒，船上人員因遇見鬼火，為防不測也就紛紛走避，繞道而行，因這20幾人的指引，船隻及人員的生命財產安全，也就獲得了庇祐及保障。

雖然經過數百年的歷史遷移，「虎井沉城」在文人筆下歷歷如繪，如光緒19年（西元1893年）林豪編著的「澎湖廳志」亦有記載：「虎井嶼東南港中沉一小城，周圍可數十丈，磚石紅色。每當秋水澄鮮，漁人俯視波底，堅垣壁立，雉堞（係指城上的短牆。）隱隱可數。有善水者，沒入海底，移時或立城堞上、或近城趁魚蝦之屬，言之鑿鑿。但不知何時沉沒，滄桑變易，為之一慨。」

數十年來，有來自世界各國的考古學家下海潛水一探究竟，想揭開虎井沉



城的神秘色彩，然而至今仍是多方說法不一，有人堅信有人造的城牆存在，且歷史更可追溯到古文明時期，亦有人認為並不存在，所謂的城牆係天然或崩塌的玄武岩形成。而我們也期待，在科學的考證之下，有朝一日這則傳說或許能夠解開神秘的面紗。





菊島意象

馬公大山堡壘砲台

馬公大山堡壘砲台建於西元1899年，為日治時代在澎湖最早興建的軍事設施，而與虎井島砲台成為犄角之勢，成為鎮守馬公港防守門戶。

馬公大山堡壘砲台位於馬公市蒨裡里的仙人掌公園（青灣營區）內，是日治時期砲陣地建築，主體包括營舍、3個砲台、觀測台及護土牆、造型優雅的儲彈庫等。大石砲台為角石築砌，精緻工法見證日治時期營造技術的特色，整體建築保存完整，尤其以玄武岩方塊構築的結構，至今仍十分堅固。因具有再利用之價值潛力，又具歷史文化價值，為提升其保存層次，故澎湖縣政府指定「馬公大山堡壘砲台」為縣定古蹟，未來努力爭取使其升格為「國定古蹟」。

除了上述砲台，青灣營區尚有不少軍事設施都是值得保護之古蹟，例如日本人利用雨水引道溝渠設計澡堂，令人叫絕，不僅具創意更有環保意識。目前縣政府將其規劃為仙人掌主題公園，擁有豐富的海域資源及優質景觀，區內玄武岩地質景觀變化豐富加上澎湖地方特色樹種植群（仙人掌、龍舌蘭、天人菊等），未來全部整體開發建設後，大山堡壘砲台對於仙人掌公園行銷觀光更有其意義與附加價值，未來本縣將增加一處具有戰爭與生態兼具之主題式觀光據點。

